

**СОПРОВОДИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ К ДОВЕРЕННОСТИ НА ОДНОГО ИЛИ НЕСКОЛЬКИХ
ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ**
TRANSMITTAL FOR POWER OF ATTORNEY TO ONE OR MORE REGISTERED PRACTITIONERS

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящее заявление необходимо предоставить вместе с доверенностью от заявителя (PTO/AIA/82B), чтобы определить, к какой заявке относится доверенность, в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.5, за исключением случаев, когда номер и дата подачи заявки указаны в доверенности от заявителя. Если заявка, к которой относится доверенность, не указана ни в форме PTO/AIA/82A, ни в форме PTO/AIA/82B, доверенность не будет прикреплена к заявке.

NOTE: This form is to be submitted with the Power of Attorney by Applicant form (PTO/AIA/82B) to identify the application to which the Power of Attorney is directed, in accordance with 37 CFR 1.5, unless the application number and filing date are identified in the Power of Attorney by Applicant form. If neither form PTO/AIA/82A nor form PTO/AIA/82B identifies the application to which the Power of Attorney is directed, the Power of Attorney will not be recognized in the application.

Номер заявки Application Number	
Дата подачи заявки Filing Date	
Первый упомянутый изобретатель First Named Inventor	
Название Title	
Область изобретения Art Unit	
Ф. И. О. эксперта Examiner Name	
Номер дела патентного поверенного Attorney Docket Number	

**ПОДПИСЬ заявителя или патентного поверенного
SIGNATURE of Applicant or Patent Practitioner**

Подпись Signature		Дата (необязательно) Date (Optional)	
Ф. И. О. Name		Регистрационный номер Registration Number	
Должность (если заявитель — юридическое лицо) Title (if Applicant is a juristic entity)			

Наименование заявителя (если заявитель — юридическое лицо) Applicant Name (if Applicant is a juristic entity)	
--	--

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящее заявление должно быть подписано в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов, раздел 37, §1.33. Информацию о требованиях к подписям и заверениям см. в Своде федеральных нормативных документов, раздел 37, §1.4(d). Если заявителей несколько, используйте несколько заявлений.

NOTE: This form must be signed in accordance with 37 CFR 1.33. See 37 CFR 1.4(d) for signature requirements and certifications. If more than one applicant, use multiple forms.

*Всего подано _____ заявлений.

*Total of _____ forms are submitted.

A Federal agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, nor shall a person be subject to a penalty for failure to comply with an information collection subject to the requirements of the Paperwork Reduction Act of 1995, unless the information collection has a currently valid OMB Control Number. The OMB Control Number for this information collection is 0651-0032. Public burden for this form is estimated to average 30 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the information collection. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this information collection, including suggestions for reducing this burden to the Chief Administrative Officer, United States Patent and Trademark Office, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450 or email InformationCollection@uspto.gov. **DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS.** If filing this completed form by mail, send to: **Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.**

ДОВЕРЕННОСТЬ ОТ ЗАЯВИТЕЛЯ
POWER OF ATTORNEY BY APPLICANT

Настоящим я отменяю действие всех предыдущих доверенностей, предоставленных в заявке, указанной в приложенном сопроводительном документе или в полях ниже.

I hereby revoke all previous powers of attorney given in the application identified in either the attached transmittal letter or the boxes below.

Номер заявки Application Number	Дата подачи заявки Filing Date

(Примечание. Расположенные выше поля могут быть оставлены пустыми, если информация представлена в форме РТО/AIA/82A.)

(Note: The boxes above may be left blank if information is provided on form PTO/AIA/82A.)

Настоящим назначаю патентного(ных) поверенного(ных) под следующим номером клиента своим(и) доверенным(ными) лицом(ами) или агентом(ами), чтобы вести все дела в Бюро по патентам и товарным знакам США, связанные с заявкой, указанной в приложенном сопроводительном документе (форма РТО/AIA/82A) или указанной выше:

I hereby appoint the Patent Practitioner(s) associated with the following Customer Number as my/our attorney(s) or agent(s), and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith for the application referenced in the attached transmittal letter (form PTO/AIA/82A) or identified above:

ИЛИ
OR

Настоящим назначаю поверенного(ных), указанного в приложенном документе (форма РТО/AIA/82C), своим(и) доверенным(ими) лицом(ами) или агентом(ами), чтобы вести все дела в Бюро по патентам и товарным знакам США, связанные с заявкой, указанной в приложенном сопроводительном документе (форма РТО/AIA/82A), или указанной выше. (Примечание: заполните форму РТО/AIA/82C.)

I hereby appoint Practitioner(s) named in the attached list (form PTO/AIA/82C) as my/our attorney(s) or agent(s), and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith for the patent application referenced in the attached transmittal letter (form PTO/AIA/82A) or identified above. (Note: Complete form PTO/AIA/82C.)

Подтвердите или измените почтовый адрес для заявки, указанной в приложенном сопроводительном документе или в графах сверху, на:

Please recognize or change the correspondence address for the application identified in the attached transmittal letter or the boxes above to:

Адрес, привязанный к вышеуказанному номеру клиента
The address associated with the above-mentioned Customer Number

ИЛИ
OR

Адрес, привязанный к номеру клиента:
The address associated with Customer Number:

Название фирмы или Ф. И. О. Firm or Individual Name			
Адрес Address			
Город City			
Страна Country	Штат State	Почтовый индекс Zip	
Номер телефона Telephone	Email	Email	

A Federal agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, nor shall a person be subject to a penalty for failure to comply with an information collection subject to the requirements of the Paperwork Reduction Act of 1995, unless the information collection has a currently valid OMB Control Number. The OMB Control Number for this information collection is 0651-0032. Public burden for this form is estimated to average 30 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the information collection. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this information collection, including suggestions for reducing this burden to the Chief Administrative Officer, United States Patent and Trademark Office, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450 or email InformationCollection@uspto.gov. **DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS.** If filing this completed form by mail, send to: **Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.**

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.

ДОВЕРЕННОСТЬ ОТ ЗАЯВИТЕЛЯ
POWER OF ATTORNEY BY APPLICANT

Я являюсь заявителем (если заявитель – юридическое лицо, укажите название заявителя в поле):

I am the Applicant (if the Applicant is a juristic entity, list the Applicant name in the box):

- Изобретатель или соизобретатель (должность ниже указывать не требуется) Inventor or Joint Inventor (title not required below)
- Законный представитель покойного или недееспособного изобретателя (должность ниже указывать не требуется) Legal Representative of a Deceased or Legally Incapacitated Inventor (title not required below)
- Патентообладатель или лицо, которому изобретатель обязуется передать патент (если заявитель – юридическое лицо, укажите должность подписавшегося) Assignee or Person to Whom the Inventor is Under an Obligation to Assign (provide signer's title if applicant is a juristic entity)
- Лицо, которое обладает достаточным правом собственности (например, было одобрено прошение в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов, раздел 37, §1.46(b)(2), или это прошение подается вместе с данным документом) (если заявитель – юридическое лицо, укажите должность подписавшегося).
- Person Who Otherwise Shows Sufficient Proprietary Interest (e.g., a petition under 37 CFR 1.46(b)(2) was granted in the application or is concurrently being filed with this document) (provide signer's title if applicant is a juristic entity)

ПОДПИСЬ заявителя на патент
SIGNATURE of Applicant for Patent

Нижеподписавшийся (чья должность указана ниже) уполномочен действовать от имени заявителя (например, если заявитель – юридическое лицо).

The undersigned (whose title is supplied below) is authorized to act on behalf of the applicant (e.g., where the applicant is a juristic entity).

Подпись Signature		Дата (необязательно) Date (Optional)	
Ф. И. О. Name			
Должность Title			

ПРИМЕЧАНИЕ: Подпись: Настоящее заявление должно быть подписано в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов, раздел 37, §1.33. Информацию о требованиях к подписям и заверениям см. в Своде федеральных нормативных документов, раздел 37, §1.4(d). Если заявителей несколько, используйте несколько заявлений.

NOTE: Signature - This form must be signed by the applicant in accordance with 37 CFR 1.33. See 37 CFR 1.4 for signature requirements and certifications. If more than one applicant, use multiple forms.

Всего подано _____ заявлений.
 Total of _____ forms are submitted.

ДОВЕРЕННОСТЬ ОТ ЗАЯВИТЕЛЯ POWER OF ATTORNEY BY APPLICANT

Ниже может быть перечислено не более 10 (десяти) патентных поверенных с указанием имен и регистрационных номеров. При назначении патентного поверенного, привязанного к номеру клиента (см. форму PTO/AIA/82B), эту страницу заполнять не нужно:

No more than ten (10) patent practitioners total may be appointed as set forth below by name and registration number. This page need not be submitted if appointing the Patent Practitioner(s) associated with a Customer Number (see form PTO/AIA/82B):

Ф. И. О. Name	Регистрационный номер Registration Number

Заявление о Законе о конфиденциальности

Закон о конфиденциальности 1974 г. (P.L. 93-579) требует, чтобы вам была предоставлена определенная информация в связи с подачей прилагаемой формы, связанной с патентной заявкой или патентом. Ведомство США по патентам и товарным знакам (United States Patent and Trademark Office, USPTO) собирает информацию в этой записи в соответствии с 35 U.S.C. 2. Закон о конфиденциальности 1974 г. (P.L. 93-579) требует, чтобы вам была предоставлена определенная информация в связи с подачей прилагаемой формы, связанной с патентной заявкой или патентом. Ведомство США по патентам и товарным знакам (USPTO) собирает информацию в этой записи в соответствии с 35 U.S.C. 2. Система записей USPTO используется для управления всей информацией о заявителе и владельце, включая имя, гражданство, место жительства, адрес почтового отделения и другую информацию об изобретателях и их законных представителях, относящуюся к деятельности заявителя/владельца в связи с изобретением, для которого запрошен или выдан патент. Применимое Уведомление о Системе записей Закона о конфиденциальности для информации, собранной в этой форме - это файлы патентных заявок COMMERCE/PAT-TM-7, доступные в Федеральном реестре под кодом 78 FR 19243 (29 марта 2013 г.). <https://www.govinfo.gov/content/pkg/FR-2013-03-29/pdf/2013-07341.pdf>

Обычное использование информации в этой записи может включать раскрытие информации: 1) правоохранительным органам в случае, если система записей указывает на нарушение или потенциальное нарушение закона; 2) федеральному, государственному, местному или международному агентству в ответ на его запрос; 3) подрядчику USPTO, нуждающийся в информации для выполнения контракта; 4) Министерству юстиции для определения того, требует ли Закон о свободе информации (FOIA) раскрытия записи; 5) члену Конгресса, подающему запрос с участием лица, к которому относится запись, когда это лицо обратилось к члену за помощью в отношении предмета записи; 6) суду, мировой судье или административному трибуналу в ходе представления доказательств, в том числе раскрытия информации защитнику противной стороны в ходе переговоров об урегулировании; 7) Администратору, Администрации общих служб (GSA) или назначенному им лицу, во время проверки записей, проводимой GSA в соответствии с полномочиями 44 U.S.C. 2904 и 2906, в соответствии с правилами GSA и любой другой соответствующей директивой (например, GSA или Commerce), где такое раскрытие не должно использоваться для принятия решений в отношении отдельных лиц; 8) другому федеральному агентству для целей проверки фактом, касающимся национальной безопасности (35 U.S.C. 181) и для проверки в соответствии с Законом об Атомной энергетике (42 U.S.C. 218(c)); 9) Офису по управлению персоналом (OPM) для целей исследования персонала; и 10) Административно-бюджетному управлению (OMB) для законодательной координации и проверки благонадежности.

Если вы не предоставите информацию, запрошенную в этой форме, USPTO не сможет обработать и/или изучить вашу заявку, что может привести к прекращению разбирательства, отказу от заявки и/или истечению срока действия патента.